



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 20.03.2000
KOM(2000) 170 endelig

1998/0336 (COD)

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

**i henhold til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, litra c),
om Europa-Parlamentets ændringerne til Rådets fælles holdning til
forslag til**

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om det finansielle instrument for miljøet (Life)

**OM ÆNDRING AF KOMMISSIONENS FORSLAG
i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2**

BEGRUNDELSE

I henhold til artikel 251, stk. 2, litra c), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, skal Kommissionen afgive udtalelse om ændringsforslag, som Europa-Parlamentet har fremsat ved andenbehandlingen.

Kommissionen afgiver nedenstående udtalelse om de 14 ændringsforslag, Parlamentet har fremsat. I overensstemmelse med EF-traktatens artikel 250, stk. 2, vedlægges et ændret forslag, hvori de 9 ændringsforslag, Kommissionen har accepteret, er inkorporeret helt eller delvist.

1. PROCEDUREFORLØB

Forelæggelse af forslaget for Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1998) 720 endelig udg.)	10.12.1998
Udtalelse fra Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen (bekræftet efter ændring af retsgrundlaget)	14.04.1999 06.05.1999)
Udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg	26.05.1999
Forelæggelse af det ændrede forslag for Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1999) 305 endelig udg.)	15.06.1999
Udtalelse fra Regionsudvalget	15.09.1999
Rådets vedtagelse af en fælles holdning	22.10.1999
Forelæggelse af erklæringen om den fælles holdning for Europa-Parlamentet og Rådet (SEK(1999) 1762 endelig udg.)	10.11.1999

Kommissionen har vedføjet den fælles holdning en erklæring, hvori den understreger, at den type udvalg, der var valgt til at bistå Kommissionen ved gennemførelsen af LIFE, ikke var i overensstemmelse med kriterierne i artikel 2 i Rådets afgørelse (1999/468/EØF) af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen.

2. FORSLAGETS FORMÅL

Forslaget vedrører tredje etape af LIFE, mellem 2000 og 2004. Målene er koncentreret yderligere, sammenhængen mellem finansieringen af individuelle projekter og Fællesskabets miljøpolitiske målsætninger er styrket, og det samme er tilfældet med udbredelsen af resultaterne af de finansierede projekter.

Forslaget omfatter et vejledende budget på 613 mio. € for perioden 2000-2004, med 47% til naturbeskyttelse (Life-Natur), 47% til integrering af miljøet i erhvervsaktiviteter og fysisk planlægning (Life-Miljø) og 6% til teknisk bistand til tredjelandene i Middelhavsområdet og Ruslands Østersøområde, bortset fra ansøgerlandene (Life-Tredjelande). I hver del er 5% af budgettet afsat til ledsageforanstaltninger (ekspertbistand, overvågning, videreformidling af

resultaterne, udveksling af erfaringer, forberedelse af multinationale projekter for Life-Natur).

3. UDTALELSE OM PARLAMENTETS ÆNDRINGSFORSLAG

Parlamentet har vedtaget 14 ændringsforslag. Kommissionen kan acceptere 8 af ændringsforslagene i deres helhed (1, 2, 7, 8, 9, 10, 11 og 13) og et ændringsforslag i princippet (4). Kommissionen kan ikke acceptere ændringsforslag 3, 5, 6, 12 og 14.

Kommissionens holdning til Parlamentets ændringsforslag er som følger:

3.1. Ændringsforslag, som Kommissionen har accepteret

Ændringsforslag 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11 og 13 opstiller nye procedurer for de to udvalg, som bistår Kommissionen med gennemførelsen af LIFE: udvalget i artikel 20 i direktiv 92/43/EØF for Life-Natur og udvalget i artikel 11 i Life-forordningen for Life-Miljø og Life-Tredjelande. Der er tale om følgende procedurer:

- forvaltningsproceduren som omhandlet i artikel 4 i Rådets afgørelse 1999/468/EF for foranstaltninger vedrørende de projekter, hvortil der skal ydes finansiel støtte

- rådgivningsproceduren som omhandlet i artikel 3 i Rådets afgørelse 1999/468/EF for retningslinjerne for Life-Miljø, indkaldelser af interessetilkendegivelser og de øvrige spørgsmål vedrørende gennemførelsen af LIFE.

Disse ændringsforslag er både med hensyn til ånd og bogstav i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen. I ændringsforslagene tages der hensyn til den indvendig, Kommissionen fremsatte i en erklæring i forbindelse med vedtagelsen af den fælles holdning, og som drejede sig om valget af en forskriftsprocedure i den fælles holdning. Ændringsforslagene gør endvidere rådgivningsproceduren eksplicit, mens den var implicit i den fælles holdning, og indebærer, at denne procedure skal anvendes ved opstilling af retningslinjer for demonstrationsprojekter for Life-Miljø, hvilket er logisk i betragtning af deres vejledende natur.

Kommissionen kan fuldt ud acceptere disse ændringsforslag.

Med ændringsforslag 4 gøres støtte under Life-Miljø til udvikling af renere teknologi eksplicit, mens dette var implicit i formuleringen af artikel 4, stk. 2, litra a), andet led. Kommissionen accepterer i princippet denne tydeliggørelse, men mener, at bestemmelsen bør figurere i andet led og ikke i fjerde led som foreslået i ændringsforslaget.

3.2. Ændringsforslag, som Kommissionen ikke har accepteret

Ændringsforslag 3 går ud på, at projekter til bevaring af områder af fællesskabsbetydning, omhandlet i direktiv 92/43/EØF, som ikke kan finansieres hverken af Life-Natur eller Life-Miljø, overføres til andre former for fællesskabsfinansiering, og at Parlamentet årligt skal forelægges en rapport om projekter, der ikke er finansieret, selv efter denne overførsel. Disse bestemmelser kan ikke gennemføres i praksis, af følgende årsager:

- Fællesskabets forskellige finansieringsinstrumenter har hvert deres anvendelsesområde. Således kan projekter til bevaring af områder af fællesskabsbetydning, som omhandlet i direktiv 92/43/EØF, ikke finansieres gennem Life-Miljø, og de kan ikke nødvendigvis finansieres gennem et andet EF-finansieringsinstrument.

- De forskellige EF-finansieringsinstrumenter har hver deres indgivelsesprocedure. Hvis de projekter, der er omfattet af ændringsforslag 3, kunne finansieres gennem andre instrumenter end LIFE, burde de være indgivet til det pågældende finansieringsinstrument efter de herfor gældende regler og ikke ved en simpel overførsel mellem Kommissionens tjenestegrene.

- Efterforskning efter andre eventuelle finansieringsmuligheder for hvert enkelt projekt som omhandlet i ændringsforslag 3, overførsel heraf og eventuel beslutning om finansiering gennem andre finansieringsinstrumenter samt udarbejdelse af en årlig rapport for Parlamentet om disse ikke-finansierede projekter ville kræve en indsats af menneskelige ressourcer, som Kommissionen ikke råder over.

Af disse forskellige årsager kan ændringsforslag 3 ikke accepteres.

Ændringsforslag 5 og 6 går ud på at tilføje to led i artikel 3, stk. 2, litra a), som definerer de demonstrationsprojekter, der er støtteberettigede under Life-Miljø. Hermed tilføjes bæredygtig udnyttelse af grund- og overfladevand (ændringsforslag 5) og bekæmpelse af udledningen af drivhusgasser (ændringsforslag 6) til anvendelsesområdet for Life-Miljø.

Kommissionen mener, at disse emner allerede fuldt ud er dækket af anvendelsesområdet for Life-Miljø, som defineret i den fælles holdning. At nævne disse emner særskilt er i strid med formålet med Kommissionens forslag, nemlig at koncentrere Life-indsatsen omkring nogle få prioriterede emner, og risikerer at føre til uberettiget konkurrence mellem LIFE og andre fællesskabsinstrumenter, bl.a. det femte rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration og fællesskabsinitiativprogrammer om emner, der ligger tæt op ad LIFE.

Hellere end at anføre disse emner separat i forordningen mener Kommissionen, at de bør optræde i de i artikel 4, stk. 4, omhandlede retningslinjer, som giver mulighed for nærmere at beskrive de emner, forordningen omhandler, og afgrænse Life-foranstaltningerne videst muligt i forhold til Fællesskabets andre finansieringsmuligheder.

Ændringsforslag 5 og 6 kan derfor ikke accepteres.

Ændringsforslag 12 opstiller et rammebudget på 850 mio. € for LIFE for perioden 2000 til 2004. Dette beløb er betydeligt større end de 613 mio. i finansieringsoversigten, som ledsagede Kommissionens forslag, og som Rådet har medtaget i den fælles holdning.

Beløbet på 850 mio. er ikke forligneligt med de finansielle overslag for afsnit 3 i EF-budgettets del B (intern politik), som Life-instrumentet hører under. Ændringsforslag 12 kan derfor ikke accepteres.

Ændringsforslag 14 går ud på, at Kommissionen skal forelægge Rådet og Parlamentet forslag til en tredje etape for LIFE. Kommissionen påskønner, at Parlamentet med dette ændringsforslag giver udtryk for, at det ønsker, at LIFE fortsætter efter den tredje etape. Artikel 12, stk. 1, i den fælles holdning nævnde allerede muligheden for et forslag til LIFE IV, hvilket Kommissionen har accepteret. Men Life-forordningen kan ikke gøre denne mulighed til en pligt, da det ville være i strid med Kommissionens initiativret. Ændringsforslag 14 kan derfor ikke accepteres.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om det finansielle instrument for miljøet (Life)

OM ÆNDRING AF KOMMISSIONENS FORSLAG i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,¹

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,²

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget,³

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251,⁴ og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EØF) nr. 1973/92 af 21. maj 1992 om oprettelse af et finansielt instrument for miljøet (Life)⁵ blev vedtaget for at bidrage til at gennemføre og udvikle Fællesskabets miljøpolitik og miljølovgivning;
- (2) Rådets forordning (EØF) nr. 1973/92 er blevet ændret gennemgribende ved forordning (EF) nr. 1404/96⁶; med henblik på yderligere at bidrage til gennemførelsen, ajourføringen og udviklingen af Fællesskabets miljøpolitik og miljølovgivning, navnlig med hensyn til miljøets integration i politikken på andre områder og til bæredygtig udvikling i Fællesskabet, skal der foretages ændringer i Rådets forordning (EØF) nr. 1973/92, som, for at opnå størst mulig klarhed, bør omarbejdes og erstattes af nærværende forordning;
- (3) det finansielle instrument for miljøet, Life, gennemføres i etaper; anden etape udløber den 31. december 1999;

¹ EFT C 15 af 20.1.1999, s. 4.

² EFT C 209 af 22.7.1999, s. 14.

³ EFT C 374 af 23.12.1999, s. 45.

⁴ Europa-Parlamentets udtalelse af 14.4.1999 (EFT C 219 af 30.7.1999, s. 265), Rådets fælles holdning af 22.10.1999 (EFT C 346 af 2.12.1999, s. 1) og Europa-Parlamentets afgørelse af.....(endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁵ EFT L 206 af 22.7.1992, s. 1.

⁶ EFT L 181 af 20.7.1996, s. 1.

- (4) da Life har ydet et positivt bidrag til virkeliggørelsen af Fællesskabets miljøpolitiske målsætninger, bør der i overensstemmelse med artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1973/92 gennemføres en tredje etape på fem år, frem til den 31. december 2004;
- (5) Life bør styrkes som et specifikt finansielt instrument, der supplerer andre fællesskabsinstrumenter, uden dog at begrænse Life-interventioner til områder, der ikke er omfattet af andre af Fællesskabets finansielle instrumenter;
- (6) de forskellige procedurer for Life bør gøres mere effektive og gennemskuelige ved at de tre dele, som instrumentet består af, klart beskrives;
- (7) der bør sikres effektiv overvågning og evaluering af aktiviteter, der iværksættes i henhold til Life;
- (8) erfaringerne med Life i anden etape har vist, at indsatsen bør koncentreres ved nærmere at præcisere, hvilke indsatsområder der kan ydes fællesskabsstøtte til, ved at forenkle forvaltningen og ved at forbedre videreformidlingen af oplysninger om de indvundne erfaringer, de opnåede resultater og den langsigtede virkning heraf med henblik på at fremme overførslen af disse resultater;
- (9) i udviklingen af Fællesskabets miljøpolitik skal der tages hensyn til de resultater og erfaringer, der indhøstes i forbindelse med individuelle aktioner, der gennemføres i henhold til Life;
- (10) der bør tages hensyn til migrationsruter og tilgrænsende områders rolle i forbindelse med projekter, som bidrager til gennemførelsen af "Natura 2000";
- (11) forberedende projekter bør tage sigte på udvikling af nye EF-miljøaktioner og -instrumenter og/eller på ajourføring af miljølovgivningen og -politikker;
- (12) i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 2179/98/EF af 24. september 1998 om revision af Det Europæiske Fællesskabs program for politik og handling i forbindelse med miljøet og bæredygtig udvikling "Mod en bæredygtig udvikling"⁷ er en af Fællesskabets prioriterede målsætninger at udvikle programmer med henblik på yderligere fremme af industriens miljøbevidsthed, herunder navnlig de små og mellemstore virksomheders, og at prioritere små og mellemstore virksomheders problemer med hensyn til tekniske og økonomiske hindringer for udvikling og anvendelse af renere miljøteknologi;
- (13) der bør efter omstændighederne tages hensyn til de beskæftigelsesmæssige følger af forslag om finansiel støtte gennem Life-Miljø;
- (14) for tredjelande med Middelhavs- og Østersøkyst, bortset fra lande i Central- og Østeuropa, som har indgået associeringsaftaler med Det Europæiske Fællesskab, bør der gennemføres projekter vedrørende faglig bistand med henblik på at skabe færdigheder og administrative strukturer på miljøområdet;
- (15) ifølge Europa-aftalerne mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og ansøgerlandene i Central- og Østeuropa på den anden side kan disse lande deltage i fællesskabsprogrammer, bl.a. på miljøområdet;

⁷ EFT L 275 af 10.10.1998, s. 1.

- (16) disse lande i Central- og Østeuropa skal i princippet selv afholde udgifterne i forbindelse med deres deltagelse, men Fællesskabet kan om nødvendigt i enkelttilfælde og i overensstemmelse med bestemmelserne for Den Europæiske Unions almindelige budget og de relevante associeringsaftaler beslutte at yde et supplement til det pågældende lands nationale bidrag;
- (17) de andre ansøgerlande vil kunne deltage i Life på de samme betingelser som ansøgerlandene i Central- og Østeuropa, såfremt de bidrager finansielt hertil;
- (18) beløb, der modtages fra tredjelande, er indtægter øremærket til det pågældende instrument og opføres som sådanne på den tilsvarende budgetpost;
- (19) der bør indføres mekanismer for udvælgelse, hvorved Fællesskabets interventioner kan tilpasses efter de projekter, hvortil der skal ydes støtte; synergien mellem demonstrationsaktiviteter og hovedprincipperne i Fællesskabets miljøpolitik med henblik på bæredygtig udvikling bør fremmes ved hjælp af retningslinjer;
- (20) der bør nedsættes et udvalg, som skal bistå Kommissionen med gennemførelsen af denne forordning; da de foranstaltninger, der kræves for at gennemføre denne retsakt, er forvaltningsforanstaltninger efter betydningen i artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁸ bør disse foranstaltninger vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 4 eller rådgivningsproceduren i artikel 3 i den omhandlede afgørelse, alt efter om de foranstaltninger, der skal træffes, har store budgetmæssige konsekvenser eller ej;
- (21) denne forordning fastlægger finansieringsrammen for den samlede varighed af tredje etape, som udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden under den årlige budgetprocedure, jf. punkt 33 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen;⁹
- (22) Europa-Parlamentet og Rådet bør på forslag af Kommissionen undersøge, om Life skal videreføres efter tredje etape –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det generelle mål

Der oprettes et finansielt instrument for miljøet, i det følgende benævnt "Life".

Det generelle mål med Life er at bidrage til at gennemføre, ajourføre og udvikle Fællesskabets miljøpolitik og miljølovgivning, navnlig med hensyn til miljøets integration i politikker på andre områder og til bæredygtig udvikling i Fællesskabet.

⁸ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁹ EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

Artikel 2

Emneområder og generelle kriterier

Life består af tre emneområder, benævnt Life-Natur, Life-Miljø og Life-Tredjelande.

Projekter, der finansieres gennem Life, skal opfylde følgende generelle kriterier:

- a) de skal være af betydning for Fællesskabet, idet de bidrager mærkbart til at nå det generelle mål, der er fastsat i artikel 1;
- b) de skal gennemføres af deltagere, der er velfunderede i teknisk og finansiel henseende;
- c) de skal være gennemførlige for så vidt angår den foreslåede teknik, tidsplan, budget og udbytte i forhold til omkostningerne.

Der kan gives forrang til projekter, der bygger på en tværnational tilgang, hvis det er sandsynligt, at en sådan vil give mere effektive resultater med hensyn til at nå målene under hensyn til gennemførlighed og omkostninger.

Artikel 3

Life-Natur

1. Det specifikke mål med Life-Natur er at bidrage til gennemførelsen af Rådets direktiv 79/409/EØF af 2. april 1979 om beskyttelse af vilde fugle¹⁰ og Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter¹¹ og navnlig det europæiske net "Natura 2000", som er oprettet ved sidstnævnte direktiv.
2. Gennem Life-Natur kan der ydes finansiel støtte til:
 - a) naturbevaringsprojekter, der fremmer det specifikke mål i stk. 1 og bidrager til at opretholde eller genoprette naturtyper og/eller populationer af arter i en gunstig bevaringsstatus som omhandlet i direktiv 92/43/EØF;
 - b) ledsageforanstaltninger, der fremmer det specifikke mål i stk. 1 og er nødvendige for:
 - i) forberedelse af projekter med deltagere i flere medlemsstater ("starter"-foranstaltning)
 - ii) udveksling af erfaringer mellem projekter ("co-op"-foranstaltning)

¹⁰ EFT L 103 af 25.4.1979, s. 1. Senest ændret ved Rådets direktiv 97/49/EF (EFT L 223 af 13.8.1997, s. 9).

¹¹ EFT L 206 af 22.7.1992, s. 7. Senest ændret ved Rådets direktiv 97/62/EF (EFT L 305 af 8.11.1997, s. 42).

- iii) overvågning og evaluering af projekter samt videreformidling af resultaterne, herunder resultaterne af projekter, der er vedtaget i de foregående etaper af Life ("assist"-foranstaltning).
3. Den finansielle støtte ydes i form af medfinansiering af projekterne. Maksimumssatsen er:
- a) 50% for naturbevaringsprojekter og 100% for ledsageforanstaltninger.
 - b) Undtagelsesvis andrager satsen i litra a) 75% for projekter rettet mod prioriterede naturtyper eller prioriterede arter som omhandlet i direktiv 92/43/EØF eller fuglearter, som det i henhold til artikel 16 i direktiv 79/409/EØF nedsatte udvalg betragter som en prioritet i forbindelse med finansiering under Life-Natur.
4. Medlemsstaterne sender Kommissionen forslag til projekter, der skal finansieres i medfør af stk. 2, litra a). Når det drejer sig om projekter, hvori mere end én medlemsstat deltager, indsendes forslagene af den medlemsstat, hvor det organ, der står for koordinering af projektet, har hjemsted.

Forslagene sendes til Kommissionen inden den 31. oktober hvert år. Kommissionen træffer inden den 30. april beslutning om disse forslag i overensstemmelse med stk. 7. Forslag for år 2000 sendes til Kommissionen inden den 31. marts 2000. Kommissionen træffer inden den 31. oktober 2000 beslutning om disse forslag i overensstemmelse med stk. 7.

5. Forslagene tages kun i betragtning med henblik på finansiel støtte i overensstemmelse med stk. 7, hvis de opfylder kravene i artikel 2 og stk. 2, litra a) i denne artikel, samt følgende kriterier:
- a) projekter på medlemsstaternes europæiske område skal tage sigte på:
 - i) en lokalitet, som en medlemsstat har foreslået i medfør af artikel 4 i direktiv 92/43/EØF, eller
 - ii) et beskyttet område i medfør af artikel 4 i direktiv 79/409/EØF eller
 - iii) en art opført i bilag II eller IV til direktiv 92/43/EØF eller i bilag I til direktiv 79/409/EØF;
 - b) projekter i ansøgerlande, der er omfattet af artikel 6, skal tage sigte på:
 - i) et område af international betydning, der rummer en naturtype opført i bilag I eller en art opført i bilag II til direktiv 92/43/EØF eller en naturtype eller art, der ikke forekommer i Fællesskabet, men som kræver særlige bevaringsforanstaltninger i henhold til Bern-konventionens relevante resolutioner, eller
 - ii) et område af international betydning, der rummer en fugleart opført i bilag I til direktiv 79/409/EØF eller en trækfugleart, der forekommer i Fællesskabet, eller en fugleart, der ikke forekommer i Fællesskabet, men som kræver særlige bevaringsforanstaltninger i henhold til Bern-konventionens relevante resolutioner, eller

- iii) en art opført i bilag II eller IV til direktiv 92/43/EØF eller i bilag I til direktiv 79/409/EØF eller en art, der ikke forekommer i Fællesskabet, men er klassificeret i Bern-konventionens bilag I eller II.
6. Kommissionen sender medlemsstaterne et resumé af de modtagne forslag. Den giver efter anmodning medlemsstaterne mulighed for at konsultere de originale dokumenter.
7. Projekter, der tages i betragtning med henblik på tildeling af finansiel støtte fra Life-Natur, ~~behandles efter proceduren~~ **forelægges det udvalg, der er omhandlet i artikel 20 i direktiv 92/43/EØF, efter forvaltningsproceduren i artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF under hensyn til samme afgørelses artikel 8. Det i artikel 4, stk. 3, i samme afgørelse nævnte tidsrum fastsættes til tre måneder.**

Kommissionen træffer en rammebeslutning om de udvalgte projekter rettet til medlemsstaterne og individuelle beslutninger rettet til støttemodtagerne; heri fastsættes størrelsen af den finansielle støtte, de nærmere finansieringsprocedurer og kontrolbestemmelser samt alle de tekniske vilkår for det godkendte projekt.

8. På Kommissionens initiativ
- a) indkaldes der, efter høring af udvalget i artikel ~~21~~**20** i direktiv 92/43/EØF **ifølge rådgivningsproceduren i artikel 3 i afgørelse 1999/468/EF,** interessetilkendegivelser vedrørende ledsageforanstaltninger, der skal finansieres i medfør af stk. 2, litra b), nr. i) og ii). Medlemsstaterne kan forelægge Kommissionen forslag til ledsageforanstaltninger;
 - b) indkaldes der interessetilkendegivelser vedrørende ledsageforanstaltninger, der skal finansieres i medfør af stk. 2, litra b), nr. iii).

Alle indkaldelser af interessetilkendegivelser offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende med angivelse af de særlige kriterier, der skal opfyldes.

Artikel 4

Life-Miljø

1. Det specifikke mål med Life-Miljø er at bidrage til udvikling af innovative og integrerede teknikker og metoder og til den videre udvikling af Fællesskabets politik på miljøområdet.
2. Gennem Life-Miljø kan der ydes finansiel støtte til følgende projekter og/eller foranstaltninger:
 - a) Demonstrationsprojekter, der fremmer målet i stk. 1 og
 - integrerer hensyn til miljøet og til bæredygtig udvikling i udviklingen i arealanvendelsen og fysisk planlægning, herunder i byområder og kystområder; eller
 - minimerer miljøbelastningen fra erhvervsmæssige aktiviteter gennem en forebyggende tilgang, **bl.a. ved udvikling af renere teknologi;** eller

- forebygger, genbruger og genvinder alle former for affald og sikrer en forsvarlig håndtering af affaldsstrømmene; eller
 - mindsker miljøbelastningen fra produkter gennem en integreret tilgang til produktion, distribution, forbrug og håndtering ved afslutningen af produkternes levetid, herunder udvikling af miljøvenlige produkter;
- b) projekter, som forbereder udviklingen af nye miljøtiltag og miljøinstrumenter på fællesskabsplan og/eller en ajourføring af lovgivning og politikker på miljøområdet
- c) ledsageforanstaltninger, som tjener til
- i) videreformidling af oplysninger med henblik på udveksling af erfaringer mellem projekter;
 - ii) evaluering, overvågning og fremme af aktiviteter, der er iværksat i denne etape og i de to foregående etaper i gennemførelsen af Life-instrumentet, og til videreformidling af oplysninger om erfaringerne med disse aktiviteter og om overførsel af resultaterne heraf.

3. Den finansielle støtte ydes i form af medfinansiering af projekterne.

Satsen for Fællesskabets finansielle støtte udgør højst 30% af de støtteberettigede omkostninger ved projekter, der skaber betydelige nettoindtægter. I dette tilfælde skal støttemodtagernes bidrag til finansieringen være mindst lige så stort som fællesskabsstøtten.

Satsen for Fællesskabets finansielle støtte udgør højst 50% af de støtteberettigede omkostninger for alle andre ansøgere.

Satsen for Fællesskabets støtte til ledsageforanstaltninger udgør højst 100% af omkostningerne ved disse foranstaltninger.

4. For så vidt angår demonstrationsprojekter opstiller Kommissionen efter anvendelse af proceduren i artikel 11, **stk. 3b og 3c**, retningslinjer, som offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende. Retningslinjerne skal fremme synergi mellem demonstrationsaktiviteterne og hovedprincipperne i Fællesskabets miljøpolitik med henblik på bæredygtig udvikling.

5. Medlemsstaterne sender Kommissionen forslag til projekter, der skal finansieres i medfør af stk. 2, litra a). Når der er tale om projekter, hvori mere end én medlemsstat deltager, indsendes forslagene af den medlemsstat, hvor det organ, der står for koordinering af projektet, har hjemsted.

Forslagene sendes til Kommissionen inden den 31. januar hvert år. Kommissionen træffer inden den 31. juli beslutning om disse forslag i overensstemmelse med stk. 10. Forslag til år 2000 sendes til Kommissionen inden den 31. marts 2000. Kommissionen træffer inden den 31. oktober 2000 beslutning om disse forslag i overensstemmelse med stk. 10.

6. Forslagene tages kun i betragtning med henblik på finansiel støtte i overensstemmelse med stk. 10, hvis de opfylder kravene i artikel 2 og stk. 2, litra a) i denne artikel, samt følgende kriterier:

- a) de skal tilvejebringe løsninger på et problem, der ofte forekommer i Fællesskabet, eller som har stor betydning for nogle medlemsstater;
- b) de skal være innovative på teknisk plan eller med hensyn til den anvendte metode;
- c) de skal have eksemplarisk værdi og betyde et fremskridt i forhold til den nuværende situation;
- d) de skal kunne bidrage til videreformidling og til så omfattende anvendelse som mulig af miljøvenlige fremgangsmåder, teknologier og/eller produkter;
- e) de skal sigte mod udvikling og overførsel af knowhow, der vil kunne udnyttes i identiske eller lignende situationer;
- f) de skal fremme samarbejdet på miljøområdet;
- g) de skal have et potentielt tilfredsstillende costbenefit-forhold i miljømæssig henseende;
- h) de skal fremme integrationen af miljøhensyn i aktiviteter, der først og fremmest tager sigte på økonomiske og samfundsmæssige mål.

Når disse forslag tages i betragtning, skal der også tages hensyn til deres beskæftigelsesmæssige virkninger i det omfang, det er relevant.

7. Udgifter til følgende formål anses ikke for at være støtteberettigede:

- a) opkøb af arealer;
- b) undersøgelser, der ikke specifikt tager sigte på virkeliggørelse af målet med de projekter, hvortil der ydes støtte;
- c) investeringer i omfattende infrastrukturer eller ikke-innovative strukturelle investeringer, herunder aktiviteter, der allerede er gennemprøvet i industriel målestok;
- d) forskning og teknologisk udvikling.

8. På Kommissionens initiativ

- a) indkaldes der efter ~~høring af det udvalg, der er nævnt~~ **anvendelse af proceduren** i artikel 11, **stk. 3b og 3c**, interessetilkendegivelser vedrørende projekter, der skal finansieres i medfør af stk. 2, litra b), og ledsageforanstaltninger, der skal finansieres i medfør af stk. 2, litra c), nr. i). Medlemsstaterne kan forelægge Kommissionen forslag til projekter, der skal finansieres i medfør af artikel 2, litra b);

- b) indkaldes der interessetilkendegivelser vedrørende ledsageforanstaltninger, der skal finansieres i medfør af stk. 2, litra c) nr. ii.

Alle indkaldelser af interessetilkendegivelser offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende med angivelse af de særlige kriterier, der skal opfyldes.

9. Kommissionen sender medlemsstaterne en oversigt over hovedemnerne og indholdet i de forslag, den modtager som led i interessetilkendegivelser i medfør af stk. 2, litra a) og b). Den giver efter anmodning medlemsstaterne mulighed for at konsultere de originale dokumenter.
10. Projekter, der tages i betragtning med henblik på tildeling af finansiel støtte, behandles efter proceduren i artikel 11, **stk. 2-3a.**
11. Kommissionen træffer en rammebeslutning om de udvalgte projekter rettet til medlemsstaterne og individuelle beslutninger rettet til støttemodtagerne; heri fastsættes størrelsen af den finansielle støtte, de nærmere finansieringsprocedurer og kontrolbestemmelser samt alle de tekniske vilkår for det godkendte projekt.

Artikel 5

Life-Tredjelande

1. Det specifikke mål med Life-Tredjelande er at bidrage til tilvejebringelse af de nødvendige færdigheder og administrative strukturer på miljøområdet og til udarbejdelse af miljøpolitikker og -handlingsprogrammer i tredjelande med kyststrækning ud mod Middelhavet og Østersøen, bortset fra de lande i Central- og Østeuropa, der har indgået associeringsaftaler med Det Europæiske Fællesskab, og som er omfattet af artikel 6, stk. 1.
2. Gennem Life-Tredjelande kan der ydes støtte til:
- a) projekter for faglig bistand, der opfylder målet i stk. 1;
- b) ledsageforanstaltninger, som tjener til evaluering, overvågning og fremme af aktiviteter, der er iværksat i denne etape og i de to foregående etaper i gennemførelsen af Life-instrumentet, til udveksling af erfaringer mellem projekter og til videreformidling af oplysninger om erfaringerne med disse aktiviteter og om resultaterne heraf.
3. Den finansielle støtte ydes i form af medfinansiering af projekterne og ledsageforanstaltningerne. Satsen for Fællesskabets finansielle støtte udgør højst 70% af omkostningerne ved projekterne i stk. 2, litra a), og højst 100% af omkostningerne ved ledsageforanstaltningerne i stk. 2, litra b).
4. De nationale myndigheder i de pågældende tredjelande sender Kommissionen forslag til projekter, der skal finansieres i medfør af stk. 2, litra a). Når der er tale om projekter med deltagelse af mere end ét tredjeland, indsendes forslagene af det land, hvor det organ, der står for koordineringen af projektet har hjemsted, eller af den internationale organisation, der er aktiv på miljøbeskyttelsesområdet i det pågældende geografiske område.

Forslagene sendes til Kommissionen inden den 31. januar hvert år. Kommissionen træffer inden den 31. juli beslutning om disse ansøgninger i overensstemmelse med stk. 7. Forslag til år 2000 sendes til Kommissionen inden den 31. marts 2000. Kommissionen træffer inden den 31. oktober 2000 beslutning om disse forslag i overensstemmelse med stk. 7.

5. Forslagene tages kun i betragtning med henblik på finansiel støtte i overensstemmelse med stk. 7, hvis de opfylder kravene i artikel 2 og stk. 2, litra a) i denne artikel, samt følgende kriterier:
 - a) de skal være af betydning for Fællesskabet, bl.a. ved at bidrage til gennemførelsen af regionale og internationale retningslinjer og aftaler;
 - b) de skal bidrage til opstilling af løsningsmodeller, der fremmer bæredygtig udvikling på internationalt, nationalt eller regionalt plan;
 - c) de skal tilvejebringe løsninger på alvorlige miljøproblemer i den pågældende region og i de pågældende sektorer.

Der gives forrang til projekter, som kan fremme grænseoverskridende, tværregionalt eller regionalt samarbejde.

6. Kommissionen sender medlemsstaterne en oversigt over hovedemnerne og indholdet i de forslag, den modtager fra tredjelandene.

Den giver efter anmodning medlemsstaterne mulighed for at konsultere de originale dokumenter.

7. Projekter, der tages i betragtning med henblik på tildeling af finansiel støtte, behandles efter proceduren i artikel 11, **stk. 2-3a**. Uden at det i øvrigt berører denne procedure, skal det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel ~~24~~**20** i direktiv 92/43/EØF, høres **efter rådgivningsproceduren i artikel 3 i afgørelse 1999/468/EF**, inden der træffes en beslutning om projekter vedrørende naturbeskyttelse. Kommissionen træffer en beslutning om listen over de udvalgte projekter.
8. For de godkendte projekter indgår Kommissionen og støttemodtagerne en kontrakt; heri fastsættes størrelsen af den finansielle støtte, de nærmere finansierings- og kontrolbestemmelser samt alle de tekniske vilkår for det godkendte projekt. Listen over de udvalgte forslag meddeles medlemsstaterne.
9. For så vidt angår ledsageforanstaltninger, der skal finansieres i medfør af stk. 2, litra b), offentliggøres der på Kommissionens initiativ indkaldelser af interessetilkendegivelser i De Europæiske Fællesskabers Tidende med angivelse af de særlige kriterier, der skal opfyldes.

Artikel 6

Deltagelse fra ansøgerlandene

1. Life er åben for deltagelse fra ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i overensstemmelse med betingelserne i de associeringsaftaler, der er indgået med

disse lande, og på grundlag af bestemmelserne i beslutningen fra det relevante associeringsråd for hvert af de pågældende lande.

2. De nationale myndigheder i de pågældende lande sender Kommissionen forslag til projekter, der skal finansieres gennem henholdsvis Life-Natur og Life-Miljø, inden for fristerne i artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 5. Når der er tale om projekter med deltagelse af mere end ét land, indsendes forslagene af det land, hvori det organ, der står for koordineringen af projektet, har hjemsted.
3. Ved tildeling af finansiel fællesskabsstøtte tages forslag, der opfylder de generelle kriterier i artikel 2 og de særlige kriterier i artikel 3, stk. 5, litra b), og artikel 4, stk. 6 og 8, i betragtning.
4. Kommissionen sender medlemsstaterne en oversigt over hovedemnerne og indholdet i de forslag, den modtager fra myndighederne i de pågældende lande. Den giver efter anmodning medlemsstaterne mulighed for at konsultere de originale dokumenter.
5. Projekter, der tages i betragtning med henblik på tildeling af finansiel støtte fra Life, ~~behandles enten efter proceduren i artikel 3(7)~~ **forelægges**, afhængigt af projekttype, **enten udvalget i artikel 20 i direktiv 92/43/EØF, efter forvaltningsproceduren i artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF under hensyn til samme afgørelses artikel 8,** eller **behandles** efter proceduren i **denne forordnings** artikel 11, **stk. 2-3. Det i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF nævnte tidsrum fastsættes til tre måneder.**
6. For de godkendte projekter indgås der en kontrakt eller en aftale med støttemodtagerne; heri fastsættes størrelsen af den finansielle støtte, de nærmere finansierings- og kontrolbestemmelser samt alle de tekniske vilkår for det godkendte projekt. Listen over de udvalgte forslag meddeles medlemsstaterne.
7. Når der for de andre ansøgerlande er opstillet betingelser og bestemmelser i lighed med dem, der omhandles i stk. 1, vil Life være åben for deltagelse fra disse lande i overensstemmelse med stk. 2-6. Lande, der deltager i henhold til denne artikel, kan ikke deltage i henhold til artikel 5.
8. Den årlige opdeling af bevillingerne til samfinansiering af instrumentet, som ydes af de lande, der er nævnt i stk. 1-7, angives i Den Europæiske Unions almindelige budget, sektion III, del B, bilag IV.

Artikel 7

Sammenhæng mellem de finansielle instrumenter

1. Projekter, hvortil der ydes støtte fra Fællesskabets strukturfonde eller andre af Fællesskabets finansielle instrumenter, kan ikke modtage finansiel støtte i medfør af nærværende forordning, jf. dog de i artikel 6 omhandlede betingelser for ansøgerlande.
2. Kommissionen sørger for sammenhæng mellem de aktiviteter, der iværksættes i medfør af denne forordning, og aktiviteter, der iværksættes i medfør af strukturfondene, forsknings- og demonstrationsprogrammer, programmer for teknologisk udvikling eller andre af Fællesskabets finansielle instrumenter.

Artikel 8

Tredje etapes varighed og budgetmidlerne

1. Life gennemføres i etaper. Tredje etape begynder den 1. januar 2000 og udløber den 31. december 2004. Den finansielle ramme for gennemførelsen af tredje fase for perioden 2000-2004 fastsættes hermed til 613 mio. EUR.
2. Budgetmidlerne til de aktiviteter, der er omhandlet i denne forordning, opføres i form af årlige bevillinger i Den Europæiske Unions almindelige budget. Budgetmyndigheden fastlægger de disponible bevillinger for hvert regnskabsår inden for rammerne af de finansielle overslag.
3. Midlerne til de enkelte indsatsområder andrager:
 - a) 47% for de i artikel 3 omhandlede aktiviteter;
 - b) 47% for de i artikel 4 omhandlede aktiviteter;
 - c) 6% for de i artikel 5 omhandlede aktiviteter.

Midlerne til ledsageforanstaltningerne er begrænset til 5% af de disponible bevillinger.

Artikel 9

Overvågning af projekterne

1. For alle projekter, der finansieres gennem Life, sender støttemodtageren Kommissionen og efter anmodning den berørte medlemsstat tekniske og finansielle rapporter om projektets forløb. Rapporter til medlemsstater sendes i forkortet form. Desuden skal der sendes en endelig rapport til Kommissionen og den berørte medlemsstat senest tre måneder efter projektets afslutning.

Kommissionen fastsætter rapporternes form og indhold. Rapporterne skal baseres på de fysiske og finansielle indikatorer, der er fastsat i Kommissionens beslutning om godkendelse af projekterne eller i den kontrakt eller aftale, der indgås med modtagerne. Disse indikatorer skal udformes således, at de angiver projektets forløb og de mål, der skal nås inden for en nærmere fastsat frist.

2. Uden at dette berører den kontrol, Revisionsretten foretager i forbindelse med de kompetente nationale revisionsinstitutioner eller myndigheder i henhold til traktatens artikel 248, og enhver kontrol, der gennemføres i henhold til traktatens artikel 279, stk. 1, litra c), kan tjenestemænd eller andre ansatte i Kommissionen foretage kontrol på stedet, bl.a. ved stikprøver, af de projekter, som finansieres gennem Life.

Kommissionen giver på forhånd de berørte modtagere og disses medlemsstater besked om, at der vil blive foretaget kontrol på stedet, undtagen når der foreligger en begrundet formodning om svig og/eller ukorrekt anvendelse.

3. I fem år efter den sidste betaling til en aktivitet holder støttemodtageren al dokumentation vedrørende udgifterne til aktiviteten til disposition for Kommissionen.
4. På grundlag af rapporter og stikprøver som omhandlet i stk. 1 og 2 tilpasser Kommissionen om nødvendigt omfanget af eller tildelingsbetingelserne for den oprindeligt godkendte finansielle støtte samt tidsplanen for betalingerne.
5. Kommissionen træffer alle andre fornødne foranstaltninger for at kontrollere, at de finansierede projekter gennemføres korrekt og i overensstemmelse denne forordning.

Artikel 10

Beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser

1. Kommissionen kan begrænse eller udskyde betaling af den finansielle støtte til et projekt eller kræve den tilbagebetalt, hvis der konstateres uregelmæssigheder, herunder manglende overholdelse af bestemmelserne i denne forordning eller i den individuelle beslutning, kontrakt eller aftale om ydelse af den pågældende finansielle støtte, eller hvis det viser sig, at der, uden at Kommissionen er blevet anmodet om godkendelse heraf, er foretaget en væsentlig ændring af projektet, der strider mod dettes art eller mod gennemførelsesbetingelserne.
2. Hvis fristerne ikke overholdes, eller hvis gennemførelsen af et projekt kun kan give ret til en del af den tildelte støtte, anmoder Kommissionen modtageren om at fremsætte sine bemærkninger inden for en nærmere bestemt frist. Hvis modtageren ikke giver en rimelig begrundelse, kan Kommissionen slette resten af støttebeløbet og kræve tidligere udbetalte beløb tilbagebetalt.
3. Ethvert uretmæssigt udbetalt beløb skal tilbagebetales til Kommissionen. Beløb, der ikke betales tilbage i rette tid, kan pålægges morarente. Kommissionen fastsætter nærmere regler for anvendelsen af dette stykke.

Artikel 11

Life-udvalget

1. **For Life-Miljø og Life-Tredjelande** bistår Kommissionen af et **forskriftsudvalg udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand, i det følgende benævnt "Life-udvalget"**.
2. ~~Når der henvises til denne artikel, finder forskriftsproceduren i artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse under hensyn til samme afgørelses artikel 8.~~

Forvaltningsprocedure

2. **Kommissionens repræsentant forelægger Life-udvalget er udkast til de foranstaltninger, der skal træffes vedrørende de projekter, som tages i betragtning med henblik på tildeling af finansiell støtte i medfør af artikel 4, stk. 2, litra a) og b), og artikel 5, stk. 2, litra a).**

3. ~~Den periode, der omhandles i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, er tre måneder.~~ **Life-udvalget afgiver udtalelse om udkastet, og Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger i overensstemmelse med artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF under hensyn til samme afgørelses artikel 8.**

3a. Det tidsrum, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

Rådgivningsprocedure

3b. Kommissionens repræsentant forelægger Life-udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes vedrørende:

a) de retningslinjer, der skal opstilles i medfør af artikel 4, stk. 4,

b) indkaldelser af interessetilkendegivelser for projekter, der skal finansieres i medfør af artikel 4, stk. 2, litra b), og ledsageforanstaltninger i medfør af stk. 2, litra c), nr. i,

c) andre spørgsmål vedrørende gennemførelsen af programmet.

3c. Life-udvalget afgiver udtalelse i overensstemmelse med artikel 3 i afgørelse 1999/468/EF.

Artikel 12

Evaluerings af den tredje etape og videreførelse af Life

1. Senest den 30. september 2003 forelægger Kommissionen en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet med status over gennemførelsen af denne forordning, dens bidrag til udviklingen af Fællesskabets miljøpolitik og om udnyttelsen af bevillingerne; den fremsætter i givet fald forslag til de eventuelle tilpasninger, der skal foretages med henblik på aktivitetens videreførelse efter tredje etape.
2. Europa-Parlamentet og Rådet træffer i henhold til traktaten senest den 1. juli 2004 afgørelse om iværksættelse af fjerde etape fra den 1. januar 2005.

Artikel 13

Ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1973/92

1. Rådets forordning (EØF) nr. 1973/92 ophæves, uden at dette berører beslutninger, kontrakter eller aftaler om ydelse af finansiel støtte i henhold hertil.
2. Henvisninger til den ophævede forordning betragtes som henvisninger til nærværende forordning og skal læses i overensstemmelse med den i bilaget til denne forordning anførte sammenligningstabel.

Artikel 14

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i....., den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

BILAG

SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EØF) nr. 1973/92	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, stk. 1, litra a)	Artikel 3, stk. 1, og stk. 2, litra a)
Artikel 2, stk. 1, litra b), nr. i), nr. ii)	Artikel 4, stk. 1, og stk. 2, litra a)
Artikel 2, stk. 1, litra b), nr. iii), 1. led, første afsnit	Artikel 4, stk. 1, og stk. 2, litra b)
Artikel 2, stk. 1, litra b), nr. iii), 1., 2., 3. Og 4. Led	-
Artikel 2, stk. 2, litra a)	Artikel 5, stk. 1, stk. 2, litra a)
Artikel 2, stk. 2, litra b) og c)	-
Artikel 2, stk. 3	Artikel 3, stk. 2, litra b), artikel 4, stk. 2, litra c), artikel 5, stk. 2, litra b)
Artikel 4, litra a)	Artikel 3, stk. 3, første punktum, artikel 4, stk. 3, første afsnit, artikel 5, stk. 3, første punktum
Artikel 4, litra b)	-
Artikel 5	Artikel 7, stk. 1.
Artikel 6	Artikel 7, stk. 2.
Artikel 7, stk. 1, første afsnit	Artikel 8, stk. 1, første og andet punktum
Artikel 7, stk. 1, andet afsnit	Artikel 8, stk. 1, tredje punktum
Artikel 7, stk. 1, tredje afsnit	Artikel 8, stk. 2, andet punktum
Artikel 7, stk. 2	-
Artikel 7, stk. 3	-
Artikel 8, stk. 1	Artikel 8, stk. 3
Artikel 8, stk. 2	Artikel 3, stk. 3, litra a), første led, og litra b), og artikel 4, stk. 3, andet og tredje afsnit
Artikel 8, stk. 3	Artikel 3, stk. 3, litra a), artikel 4, stk. 3, fjerde afsnit og artikel 5, stk. 3, andet

Forordning (EØF) nr. 1973/92	Nærværende forordning
	punktum
Artikel 9, stk. 1	Artikel 3, stk. 4, og stk. 8, litra a), artikel 4, stk. 5
Artikel 9, stk. 2	-
Artikel 9, stk. 3	-
Artikel 9, stk. 4	Artikel 3, stk. 6, artikel 4, stk. 9, artikel 5, stk. 6
Artikel 9, stk. 5, 1. Led	Artikel 3, stk. 7, første afsnit, 8, litra a), første afsnit, artikel 4, stk. 8, litra a) og 10 og artikel 5, stk. 7
Artikel 9, stk. 5, andet afsnit, 1. Led	Artikel 3, stk. 7, andet afsnit og artikel 4, stk. 11
Artikel 9, stk. 5, andet afsnit, 2. Led	Artikel 5, stk. 8
Artikel 9, stk. 6	Artikel 3, stk. 7, andet afsnit, artikel 4, stk. 11 og artikel 5, stk. 8
Artikel 9a, stk. 1, litra a)	Artikel 2
Artikel 9a, stk. 1, litra b), nr. i)	Artikel 3, stk. 5, litra a)
Artikel 9a, stk. 1, litra b), nr. ii) og nr. iii)	Artikel 4, stk. 6
Artikel 9a, stk. 1, litra b), nr. iv)	-
Artikel 9a, stk. 1, litra c), 1., 2., 3. og 4. led	Artikel 5, stk. 5
Artikel 9a, stk. 1, litra c), 5 og 6. led	Artikel 2, andet afsnit, litra b) og c)
Artikel 9a, stk. 2	-
Artikel 9b	Artikel 4, stk. 7, litra b), c) og d)
Artikel 10, stk. 1, 1. Led	Artikel 9, stk. 5
Artikel 10, stk. 1, 2. og 3. Led	-
Artikel 10, stk. 2	Artikel 9, stk. 2
Artikel 10, stk. 3	Artikel 9, stk. 3
Artikel 11, stk. 1	Artikel 10, stk. 1
Artikel 11, stk. 2	Artikel 10, stk. 2

Forordning (EØF) nr. 1973/92	Nærværende forordning
Artikel 11, stk. 3	Artikel 10, stk. 3
Artikel 12, stk. 1	-
Artikel 12, stk. 2	Artikel 9, stk. 1
Artikel 12, stk. 3	Artikel 9, stk. 4
Artikel 12, stk. 4	-
Artikel 13	Artikel 11
Artikel 13a	Artikel 6
Artikel 14	Artikel 12
Artikel 15	-
Artikel 16	-
Artikel 17	Artikel 14